



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Alignment in eastern Neo-Aramaic languages from a typological perspective

Noorlander, P.M.

Citation

Noorlander, P. M. (2018, October 31). *Alignment in eastern Neo-Aramaic languages from a typological perspective*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/66714>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/66714>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/66714> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Noorlander, P.M.

Title: Alignment in eastern Neo-Aramaic languages from a typological perspective

Issue Date: 2018-10-31

REFERENCES

List of Journal Abbreviations

TSL	Typological Studies in Language
IOS	Israel Oriental Studies
JAOS	Journal of the American Oriental Society
JSS	Journal of Semitic Studies
CLS	Papers from the Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society
BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

- Aissen, J. 1999. "Markedness and Subject Choice in Optimality Theory", *Natural Language and Linguistic Theory* 17:673–711.
- Aissen, J. 2003. "Differential Object Marking: Iconicity vs. Economy", *Natural Language and Linguistic Theory* 21:435–83.
- Aldai, G. 2008. "From Ergative Case Marking to Semantic Case Marking: The Case of Historical Basque." In: Donohue and Wichmann, 197–218.
- Amberber, M. 2005. "Differential Subject Marking in Amharic." In: M. Amberber and H. de Hoop (eds.) *Competition and Variation in Natural Languages: The Case for Case*, 295–319. Amsterdam (etc.): Elsevier.
- Anderson 1977 "On Mechanisms by which Languages Become Ergative." In: C.N. Li (ed.) *Mechanisms of Syntactic Change*, 317– 363. Austin (etc.): University of Texas Press.
- Andrews, Avery D. 2007. "The Major Functions of the Noun Phrase." In: T. Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description* (2nd edition) I: *Clause Structure*, 132–223. Cambridge: Cambridge University Press.
- Arnold, W. 1990. *Das Neuwestaramäische. V. Grammatik* (Semitica Viva 4/5). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Arnold, W. and H. Bobzin (eds.) 2002. *Sprich doch mit deinen Knechten aramäisch, wir verstehen es! 60 Beiträge zur Semistik. Festschrift für Otto Jastrow zum 60. Geburtstag*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Bar-Asher, E.A. 2008. "The Origin and the Typology of the Pattern "qtil li" in Syriac and Babylonian Aramaic." In: A. Mamman, S. Fassberg and Y. Breuer (eds.) *Sha'arey Lashon: Studies in Hebrew, Aramaic, and Jewish Languages in Honor of Moshe Bar-Asher II*: 360–392. Jerusalem. (in Hebrew)
- Bar-Asher Siegal, E.A. 2011. "On the Passiveness of one Pattern in Jewish Babylonian Aramaic – A Linguistic and Philological Discussion", *JSS* 56:111–143.

- Bar-Asher, Siegal, E.A. 2014. "From a non-argument-dative to an argument-dative: the character and origin of the *qtīl lī* construction in Syriac and Jewish Babylonian Aramaic". *Folia Orientalia* 51:59-101.
- Barotto, A. 2015. "Split ergativity in NENA dialects." In: G. Khan and L. Napiorkowska (eds.), 232–249.
- Barðdal, J. 2001. *Case in Icelandic: A Synchronic, Diachronic, and Comparative Approach*. Lund: Department of Scandinavian Languages, Lund University.
- Bergsträsser, G. 1915. *Neuaramäische Märchen und andere Texte aus Ma'lūla: hauptsächlich aus der Sammlung E. Prym's und A. Socin's* (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 13). Leipzig: Brockhaus.
- Beyer, K. 1986. *The Aramaic language: Its Distribution and Subdivisions*. Göttingen: Vandenhoeck and Ruprecht.
- Bickel, B. 2008. "On the Scope of the Referential Hierarchy in the Typology of Grammatical Relations". In: G.G. Corbett and M. Noonan (eds.), *Case and Grammatical Relations: Papers in Honor of Bernard Comrie*, 191–210. Amsterdam: Benjamins.
- Bickel, B. 2011. "Grammatical Relations Typology." In: J.J. Song (ed.) *The Oxford Handbook of Language Typology*, 399–445. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Bickel B., G. Iemmob, T. Zakharko and A. Witzlack-Makarevich 2013. "Patterns of Alignment in Verb Agreement." In: D. Bakker and M. Haspelmath (eds.) *Languages across Boundaries: Studies in Memory of Anna Siewierska*, 15–36. Berlin (etc.): De Gruyter Mouton.
- Bickel, B. and J. Nichols 2009. "Case Marking and Alignment." In: A. Malchukov (ed.) *The Oxford Handbook of Case*, 304–321. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Bickel B., A. Witzlack-Makarevich and T. Zakharko 2015. "Typological Evidence against Universal Effects of Referential Scales on Case Alignment". In: I. Bornkessel-Schlesewsky, A.L. Malchukov, and M. Richards (eds.) *Scales and Hierarchies: A Cross-Disciplinary Perspective*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Blansitt, E.L. 1984. "Dechticaetiative and Dative." In: F. Plank (ed.) *Objects: Towards a Theory of Grammatical Relations*, 127–151. New York, NY: Academic Press.
- Booij, G. 2010. "Construction Grammar", *Language and Linguistics Compass* 4/7: 543–555,
- Booij, G. 2013. *Construction Morphology*. Oxford (etc.): Oxford University Press.

- Borghero, R. 2005. "The Evolution of the Verbal System in the North-Eastern Neo-Aramaic of Ashitha", A. Mengozzi (ed.) *Studi afroasiatici : XI incontro italiano di linguistica camitosemitica*, 325–336. Milano: Franco Angeli.
- Borghero, R. 2006. *The Neo-Aramaic Dialect of Ashitha*. Ph.D. Diss. University of Cambridge.
- Borghero, R. 2008. "The Verbal System of the Neo-Aramaic Dialect of Karamlesh." In: G. Khan 2008c (ed.), 75–89.
- Borghero, R. forthcoming: *The Christian Neo-Aramaic Dialect of Ankawa*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Bossong, G. 1985. *Empirische Universalienforschung: Differentielle Objektmarkierung in den neuiranischen Sprache* (Ars Linguistica 14). Tübingen: Gunter Narr.
- Bossong, G. 1991. "Differential Object Marking in Romance and Beyond." In: D. Wanner and D.A. Kibbee (eds.) *New Analyses in Romance Linguistics: Selected Papers from the XVIII Linguistic Symposium on Romance Languages Urbana-Champaign, April 7–9, 1988*, 143–170. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Bossong, G. 1998a: "Le marquage différentiel de l'objet dans les langues d'Europe." In: J. Feuillet (ed.) *Actance et Valence dans les Langues de l'Europe* (Empirical Approaches to Language Typology 20–2), 193–258. Berlin (etc.): Mouton de Gruyter.
- Bossong, G. 1998b: "Le marquage de l'expérience dans les langues d'Europe." In: J. Feuillet (ed.) *Actance et Valence dans les Langues de l'Europe* (Empirical Approaches to Language Typology 20–2), 259–294. Berlin (etc.): Mouton de Gruyter.
- Breedham, Ch. 1981. "The Passive in English, German and Russian", *Journal of Linguistics* 17/2: 319–327.
- Brockelmann, C. 1905. *Syrische Grammatik, mit Paradigmen, Literatur, Chestomathie und Glossar: Chrestomathie*. Berlin: Reuther & Reichard.
- Butt, M. and T.H. King 1991. "Semantic Case in Urdu", *CLS* 27:31–45.
- Bybee, J.L., Perkins, R.D. and W. Pagliuca 1994. *The Evolution of Grammar. Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Bybee, J.L. and Ö. Dahl 1989. "The Creation of Tense and Aspect Systems in Languages of the World", *Studies in Language* 13/1:51–103.
- Bynon, Th. 2005. "Evidential, Raised Possessor, and the Historical Source of the Ergative Construction in Indo-Iranian", *Transactions of the Philological Society* 103/1: 1–72.

- Chyet, M.L. 1995. "Neo-Aramaic and Kurdish: An Interdisciplinary Consideration of their Influence on each other", *IOS* 15: 219–252.
- Coghill, E. 2003. *The Neo-Aramaic Dialect of Alqosh*. Unpublished Ph.D. Diss. University of Cambridge.
- Coghill, E. 2010. "Ditransitive Constructions in the Neo-Aramaic Dialect of Telkepe." In: Malchukov et al, 221–42.
- Coghill, E. 2013. "The Neo-Aramaic Dialect of Peshabur." In: Kutay et al, 37–48.
- Coghill, E. 2014. "Differential Object-Marking in Neo-Aramaic", *Linguistics* 52:335–364.
- Coghill, E. 2016. *The Rise and Fall of Ergativity in Aramaic: Cycles of Alignment Change*. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Coghill, E. forthcoming: *The Neo-Aramaic Dialect of Telkepe*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Cohen, E. 2012. *The Syntax of Neo-Aramaic: The Jewish Dialect of Zakho*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Comrie, B. 1975. "The Antiergative: Finland's Answer to Basque", *CLS* 11: 112–121.
- Comrie, B. 1976. *Aspect*. New York: Cambridge University Press.
- Comrie, B. 1978. "Ergativity." In: W.P. Lehmann (ed.) *Syntactic Typology: Studies in the Phenomenology of Language*, 329–393. Sussex: The Harvester Press.
- Comrie, B. 1981. "Aspect and Voice: Some Reflections on Perfect and Passive." In: P.J. Tedeschi and A. Zaenen (eds.) *Syntax and Semantics 14: Tense and Aspect*. New York (etc.): Academic Press.
- Comrie, B. 1985. "Causative Verb Formation and Other Verb-Deriving Morphology." In: T. Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description III: Grammatical categories and the lexicon*, 309–348. Cambridge: Cambridge University Press.
- Comrie, B. 1988. "Passive and Voice." In: M. Shibatani (ed.) *Passive and Voice* (TSL 16), 9–23. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Comrie, B. 1989. *Language Universals and Linguistic Typology: Syntax and Morphology*. 2nd ed. Oxford: Blackwell.
- Comrie, B. 2005. "Alignment of Case Marking." In: M. Haspelmath, M. S. Dryer, D. Gil and B. Comrie (eds.) *The World Atlas of Language Structures*, 398–404. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Cooreman, A. 1994. "A Functional Typology of Antipassives." In: B.A. Fox and P.J. Hopper (eds.) *Voice: Form and Function* (TSL 27), 49–88. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

- Cooreman, A., Fox, B. and T. Givón 1984. "The Discourse Definition of Ergativity", *Studies in Language* 8/1:1–34.
- Corbett, G.G. 2003. "Agreement: The range of the phenomenon and the Principles of the Surrey Database of Agreement." In: D. Brown, G.G. Corbett & C. Tiberius (eds) *Agreement: A Typological Perspective* (Transactions of the Philological Society 101), 155–202. Oxford: Blackwell.
- Corbett, G.G. 2006. *Agreement*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Creissels, D. 2008a. "Remarks on Split Intransitivity and Fluid Intransitivity." In: O. Bonami and P. Cabredo Hofherr (eds.) *Empirical Issues in Syntax and Semantics* 7: 139–168. Paris: Colloque de syntaxe et sémantique.
- Creissels, D. 2008b. "Direct and Indirect Explanations of Typological Regularities: The Case of Alignment Variations", *Folia Linguistica* 42/1:1–38.
- Croft, W. 1984. "Semantic and Pragmatic Correlates to Syntactic Categories." In: D. Testen, V. Mishra and J. Drogo (eds.) *Papers from the Parasession on Lexical Semantics Chicago, 27–28, April 1984* (CLS 20), 53–71. Chicago, IL: Chicago Linguistic Society.
- Croft, W. 1990. *Typology and Universals*. 1st ed. Cambridge (etc.): Cambridge University Press.
- Croft, W. 1991. *Syntactic Categories and Grammatical Relations: The Cognitive Organization of Information*. Chicago, IL: The University of Chicago Press.
- Croft, W. 1993. "Case Marking and the Semantics of Mental Verbs." In: J. Pustejovsky (ed.) *Semantics and the Lexicon* (Studies in Linguistics and Philosophy 49), 55–72. Dordrecht: Kluwer Academic.
- Croft, W. 1994a. "The Semantics of Subjecthood." In: M. Yaguello (ed.) *Subjecthood and Subjectivity: The Status of the Subject in Linguistic Theory*, 29–75. Paris (etc.): Ophrys, Institut français du Royaume-Uni.
- Croft, W. 1994b. "Voice: Beyond Control and Affectedness." In: B.A. Fox and P.J. Hopper (eds.) *Voice: Form and Function* (TSL 27), 89–117. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Croft, W. 1998. "Event Structure and Argument Linking." In: M. Butt. and W. Geuder (eds.) *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, 21–63. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Croft, W. 2001. *Radical Construction Grammar: Syntactic Theory in Typological Perspective*. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Croft, W. 2003. *Typology and Universals*. 2nd ed. Cambridge (etc.): Cambridge University Press.
- Croft, W. 2012. *Verbs: Aspect and Causal Structure*. Oxford (etc.): Oxford University Press.

- Cureton, W. 1864 (ed.): *Ancient Syriac Documents* (repr. 2005). Piscataway, NJ: Gorgias Press). London.
- Dahl, Ö. 2000. "Egophoricity in discourse and syntax", *Functions of Language* 7:37–77.
- Damsma, A. forthcoming: *The Neo-Aramaic Dialect of Haşsan*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- DeLancey, S. 1981. "An Interpretation of Split Ergativity and Related Patterns", *Language* 57:626–657.
- DeLancey, S. 1982. "Aspect, Transitivity and Viewpoint." In: P.J. Hopper (ed.) *Tense-Aspect: Between Semantics and Pragmatics* (TSL 1), 167–183. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- DeLancey, S. 1984. "Notes on Agentivity and Causation", *Studies in Language* 8/2: 181–213.
- DeLancey, S. 1985. "On Active Typology and the Nature of Agentivity." In: F. Plank (ed.) *Relational Typology*, 47–60. Berlin: Mouton.
- DeLancey, S. 1987. "Transitivity in Grammar and Cognition." In: R.S. Tomlin (ed.) *Coherence and Grounding in Discourse* (TSL 11), 53–68. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Diessel, H. 1999. *Demonstratives: Form, Function, and Grammaticalization* (TSL 42). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Dixon, R.M.W. 1979. "Ergativity", *Language* 55:59–138.
- Dixon, R.M.W. 1994. *Ergativity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Donohue, M. 2008. "Semantic Alignment Systems: What's what, and what's not?" In: Donohue and Winchmann, 24–75.
- Donohue, M. and Winchmann, S. 2008. *The Typology of Semantic Alignment*. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Dorleijn, M. 1996. *The Decay of Ergativity: Language-internal or Contact-induced?* (Studies in Multilingualism 3). Tilburg: Tilburg University Press.
- Doron, E. and Khan, G. 2010. "The Debate on Ergativity in Neo-Aramaic", *Proceedings of the Israel Association for Theoretical Linguistics* 26:1–16.
- Doron, E. and Khan, G. 2012. "The Typology of Morphological Ergativity in Neo-Aramaic", *Lingua* 122: 225–240.
- Dowty, D.R. 1991. "Thematic Proto-Roles and Argument Selection", *Language* 67:547–619.
- Drijvers, H. J. W. 1964. *Book of the Laws of the Countries: Dialogue on Fate of Bardaisan of Edessa* (Semitic Texts with Translations 3). Assen: Van Gorcum and Comp.

- Drossard, W. 1998. "Labile Konstruktionen." In: L. Kulikov and H. Vater (eds.) *Typology of Verbal Categories: Papers Presented to Vladimir Nedjalkov on the Occasion of his 70th Birthday*, 73–84. Tübingen: Niemeyer.
- DuBois, J.W. 1987. "The Discourse Basis of Ergativity", *Language* 63:805–855.
- Duval, R. 1883. *Les dialects néo-araméens de Salamas*. Paris: F. Vieweg.
- Fassberg, St.E. 2011. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Challa*. Leiden: Brill.
- Fauconnier, St. 2011a: "Differential Agent Marking and Animacy", *Lingua* 121:533–547.
- Fauconnier, St. 2011b: "Involuntary Agent Constructions are not Directly Linked to Reduced Transitivity", *Studies in Language* 35/2:311–336.
- Fauconnier, St. 2012. *Constructional Effects of Involuntary and Inanimate Agents: A Cross-Linguistic Study*. PhD. Diss. Katholieke Universiteit Leuven.
- Fassi Fehri, A. 1988. "Agreement, Binding, and Coherence." In: M. Barlow and C. A. Ferguson (eds.) *Agreement in Natural Language: Approaches, Theories, Descriptions*, 107–158. Stanford, CA (etc.): Center for the Study of Language and Information.
- Fillmore, Ch.J. 1977. "Topics in Lexical Semantics." In: R.W. Cole (ed.), *Current Issues in Linguistic Theory*, 76–138. Bloomington: Indiana University Press.
- Fischer, W. 1972. *Grammatik des Klassischen Arabisch*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Foley, W.A. and Van Valin R.D. jr. 1984. *Functional Syntax and Universal Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fox, S.E. 1997. *The Neo-Aramaic Dialect of Jilu* (Semitica Viva 16). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Fox, S.E. 2002. "A Neo-Aramaic Dialect of Bohtan." In: W. Arnold and H. Bobzin, 165–180. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Fox, S.E. 2009. *The Neo-Aramaic Dialect of Bohtan* (Gorgias Neo-Aramaic Studies 9). Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Furman, Y. and S. Loesov 2014. "Studies in the Turoyo Verb". In: Khan and Napierkowska (eds.), 1–28
- Garbell, I. 1965. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Persian Azerbaijan*. The Hague: Mouton.
- Gildea, S. and F. de Castro Alves 2010. "Nominative–Absolutive: Counter–Universal Split Ergativity in Jê and Cariban", S. Gildea and F. Queixalós (eds.) *Ergativity in Amazonia*, 159–199. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Gildea, S. and F. Zúñiga 2016. "Referential Hierarchies: A New Look at Some Historical and Typological Patterns", *Linguistics* 54/3:483–529

- Givón, T. 1971. "Historical Syntax and Synchronic Morphology: an Archeologist's Field Trip", *CLS* 7: 394–515.
- Givón, 1976. "Topic, Pronoun and Grammatical Agreement." In: C.N. Li (ed.) *Subject and Topic*, 151–185. New York: Academic Press.
- Givón, T. 1979. *On Understanding Grammar*. New York: Academic Press.
- Givón, T. 1981. "Typology and Functional Domains", *Studies in Language* 5:163–193.
- Givón, T. 1982. "Definiteness and Referentiality." In: J. Greenberg (ed.), *Universals of Human Language* IV, 291–330. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Givón, T. 1984a: *Syntax: A Functional-Typological Introduction* I. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Givón, T. 1984b: "Direct Object and Dative Shifting: Semantic and Pragmatic Case." In: F. Plank *Objects: Towards a Theory of Grammatical Relations*, 151–182. New York, NY: Academic Press.
- Givón, T. 1985a: "Ergative Morphology and Transitivity Gradients in Newari." In: F. Plank (ed.) *Relational typology*, 89–107. Berlin: Mouton.
- Givón, T. 1985b: "Iconicity, Isomorphism and Non-Arbitrary Coding in Syntax." In: J. Haiman (ed.) *Iconicity in Syntax* (TSL 6), 187–219. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Givón, T. 1990. *Syntax: A Functional-Typological Introduction* II. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Givón, T. 1995. *Functionalism and Grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Givón, T. 2001. *Syntax* II. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Goldberg, A. 1995. *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago, IL: Chicago University Press.
- Goldberg, A. 2001. "Patient Arguments of Causative Verbs can be Omitted: The Role of Information Structure in Argument Distribution", *Language Sciences* 23: 503–524.
- Goldenberg, G. 1992. "Aramaic Perfects", *IOS* 12, 113–37.
- Göransson, K. 2015. "Causative-Inchoative Alternation in North-Eastern Neo-Aramaic". In: Khan and Napiorkowska (eds.), 207–231.
- Greenblatt, J. 2011. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Amadya*. Leiden: Brill
- Grigore, G. 2007. *L'arabe parlé à Mardin – monographie d'un parler arabe "périphérique"*. București : Editure universităţii.
- Gutman, A. 2008. "Reexamination of the Bare Preterite Base in the Jewish Neo-Aramaic Dialect of Zakho", *Aramaic Studies* 6.1: 59–84.

- Gutman, A. 2015. "Some Features of the Gaznax Dialect (South–East Turkey)". In: G. Khan and L. Napiorkowska (eds.), 305–321.
- Gzella, H. 2004. *Tempus, Aspekt und Modalität im Reichsaramäischen*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Gzella, H. 2015. *A Cultural History of Aramaic*. Leiden: Brill.
- Häberl, Ch.G. 2009. *The Neo-Mandaic Dialect of Khorramshahr* (Semitica Viva 45). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Haig, G. 2001. "Linguistic Diffusion in Present-Day East Anatolia: From Top to Bottom." In: A.Y. Aikhenvald and R.M.W. Dixon (eds.) *Areal Diffusion and Genetic Inheritance: Problems in Comparative Linguistics*, 197–224. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Haig, G. 2008. *Alignment Change in Iranian Languages: A Construction Grammar Approach* (Empirical Approaches to Language Typology 37). Berlin (etc.): Mouton de Gruyter.
- Handschuh, C. 2015. "Split Marked-S Case Systems." In: I. Bornkessel-Schlesewsky, A.L. Malchukov and M. Richards (eds.) *Scales and Hierarchies: a Cross-Disciplinary Perspective*, 297–320. Berlin (etc.): De Gruyter.
- Harris, A.C. "Georgian." In: *Syntax* (Handbooks of Linguistics and Communication Science 9) II:928–940. Berlin: De Gruyter.
- Haspelmath, M. 1990. "The Grammaticalization of Passive Morphology", *Studies in Language* 14/1: 25–74.
- Haspelmath, M. 1993a. *A Grammar of Lezgian*. Berlin (etc.): Mouton de Gruyter.
- Haspelmath, M. 1993b. "More on the Typology of Inchoative/Causative Verb Alternations." In: B. Comrie and M. Polinsky (eds.), *Causatives and Transitivity* (Studies in Language Companion Series 23), 87–120. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Haspelmath, M. 1994. "Passive Participles across Languages." In: B. Fox and P.J. Hopper (eds.) *Voice: Form and Function* (TSL 27), 151–77. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Haspelmath, M. 2004a: "On Directionality in Language Change with Particular Reference to Grammaticalization." In: O. Fischer, M. Norde and H. Perridon (eds.) *Up and Down the Cline: The Nature of Grammaticalization* (TSL 59), 17–44. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Haspelmath, M. 2004b: "Explaining the Ditransitive Person–Role Constraint: A Usage-based Approach", *Constructions* 2: 1–71.
- Haspelmath, M. 2005a: "Ditransitive Constructions: The Verb 'Give'." In: M. Haspelmath, M. S. Dryer, D. Gil and B. Comrie (eds.) *The World Atlas of Language Structures*, 426–429. Oxford (etc.): Oxford University Press.

- Haspelmath, M. 2005b. "Argument Marking in Ditransitive Alignment Types", *Linguistic Discovery* 3.1:1–21
- Haspelmath, M. 2007. "Ditransitive Alignment Splits and Inverse Alignment", *Functions of Language* 14/1:79–102.
- Haspelmath, M. 2010. "The Behaviour-before-Coding Principle in Syntactic Change", F. Floricic (ed.) *Essais de typologie et de linguistique générale: Mélanges offerts à Denis Creissels*, 541–554. Lyon: ENS.
- Haspelmath, M. 2011a. "On S, A, P, T, and R as Comparative Concepts for Alignment Typology", *Linguistic Typology* 15:535–567.
- Haspelmath, M. 2011b. "The Indeterminacy of Word Segmentation and the Nature of Morphology and Syntax", *Folia Linguistica* 45/1:31–80.
- Haspelmath, M. 2013. "Argument Indexing: a Conceptual Framework for the Syntactic Status of Bound Person Forms." In: D. Bakker and M. Haspelmath (eds.) *Languages across Boundaries: Studies in Memory of Anna Siewierska*, 197–226. Berlin (etc.): De Gruyter Mouton.
- Haspelmath, M. 2015. "Transitivity Prominence", A.L. Malchukov and B. Comrie (eds.) *Valency Classes in the World's Languages I*, 131–147. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Hasselbach, R. 2013. *Case in Semitic: Roles, Relations, and Reconstruction* (). Oxford: Oxford University Press.
- Haude K. and A. Witzlack-Makarevich 2016. "Referential Hierarchies and Alignment: An Overview", *Linguistics* 54/3:433–441.
- Haude K. and F. Zúñiga 2016. "Inverse and Symmetrical Voice: on Languages with Two Transitive Constructions", *Linguistics* 54/3:443–481.
- Heger, K. 1985. "Akkusativische, ergativische und aktivische Bezeichnung von Aktantenfunktionen." In: F. Plank (ed.) *Relational Typology*, 109–129. Berlin: Mouton.
- Heine, B. 1997. *Possession: Cognitive Sources, Forces and Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Heine B. and T. Kuteva 2002. *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge (etc.): Cambridge University Press.
- Heinrichs, W. 1990. "Written Turoyo." In: idem (ed.) *Studies in Neo-Aramaic*, 181–207. Atlanta, GA: Scholars Press.
- Hemmauer, R. and Waltisberg, M. 2006. "Zum relationalen Verhalten der Verbalflexion im Turojo", *Folia Linguistica Historica* 27/1–2, 19–59.
- Hoberman, R. D. 1983. *Verb Inflection in Modern Aramaic: Morphosyntax and Semantics*. Ph.D. Diss. University of Chicago.

- Hoberman, R. D. 1989. *The Syntax and Semantics of Verb Morphology in Modern Aramaic: A Jewish Dialect of Iraqi Kurdistan* (American Oriental Series 69). New Haven, Connecticut: American Oriental Society.
- Hoberman, R. 1993. "Chaldean Aramaic of Zakho." In: R. Contini, F.A. Pennacchietti and M. Tosco (eds.) *Semitica: Serta philologica Constantino Tsereteli dicata*, 115–127. Torino: Silvio Zamorani.
- Hoop, de H. and M. Lamers, 2006. "Incremental Distinguishability of Subject and Object", L. Kulikov, A. Malchukov and P. de Swart, 269–287.
- Hopkins, S. 1989a: "Neo-Aramaic Dialects and the Formation of the Preterite", *JSS* 34:413–32.
- Hopkins, S. 1989b: "A Tale in the Jewish Neo-Aramaic Dialect of Nayada (Persian Azerbaijan)", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 12: 243–281
- Hopkins, S. 2002. "Preterite and perfect in the Jewish Neo-Aramaic of Kerend" In: W. Arnold and H. Bobzin, 281–298.
- Hopkins, S. 2005. "Is Neo-Aramaic a Semitic language?" In: G. Khan (ed.), *Semitic Studies in Honour of Edward Ullendorff*, 62–83. Leiden (etc.): Brill.
- Hopper, P.J. and S.A. Thompson 1980. "Transitivity in Grammar and Discourse", *Language* 56:251–299.
- Hopper, P.J. and E.C. Traugott 1993. *Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huehnergard, J. 1997. *A Grammar of Akkadian* (Harvard Semitic Studies 45). Atlanta, GA: Scholars Press.
- Iemmolo, G. 2010. "Topicality and Differential Object marking: Evidence from Romance and Beyond." In: *Studies in Language* 34/2:239–272.
- Iemmolo, G. 2013. "Symmetric and Asymmetric Alternations in Direct Object Encoding", *STUF: Language Typology and Universals* 66/4:378–403.
- Israeli, Y. 1998. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Saqqiz (Southern Kurdistan)*. PhD. Diss. Hebrew University of Jerusalem. (in Hebrew)
- Janda, R.D. 2001. "Beyond 'Pathways' and 'Unidirectionality': On the Discontinuity of Language Transmission and the Counterability of Grammaticalization", *Language Sciences* 23:265–340.
- Jastrow, M. 1903. *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature* (repr. in 1975, New York: Yudaica Press). London: Luzac (etc.).
- Jastrow, O. 1978. *Die mesopotamisch-arabischen qaltu-Dialekte I: Phonologie und Morphologie* (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 43). Wiesbaden: Steiner.

- Jastrow, O. 1985. *Laut- und Formenlehre des neuaramäischen Dialekts von Mīdin im ʿTur ʿAbdīn*. 3rd ed. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Jastrow, O. 1988. *Der neuaramäische Dialekt von Hertevin (Province Siirt) (Semitica Viva 3)*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Jastrow, O. 1992. *Lehrbuch der ʿTuroyo-Sprache (Semitica Viva Didactica 2)*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Jastrow, O. 1994. *Der neuaramäische Dialekt von Mlaḥsô (Semitica Viva 14)*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Jastrow, O. 1996. "Passive Formation in ʿTuroyo and Mlaḥsô", *IOS* 16: 49–57.
- Jastrow, O. 1997. "Zum neuaramäischen Dialekt von Hassane (Provinz Şirnak)", in: A. Afsaruddin and A.H. Mathias Zahniser (eds.) *Humanism, Culture and Language in the Near East: Studies in Honor of Georg Krotkoff*. Winnona Lake, Indiana: Eisenbrauns, 275–281.
- Jastrow, O. 2008. "Old Aramaic and Neo-Aramaic: Some Reflections on Language History." In: H. Gzella and M.L. Folmer (eds.) *Aramaic in its Historical and Linguistic Setting*, 1–10. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Jelinek, E. and R.A. Demers 1983. "The Agent Hierarchy and Voice in Some Coast Salish Languages", *International Journal of American Linguistics* 49/2:167–185.
- Joosten, J. 1996. *The Syriac Language of the Peshitta and Old Syriac Versions of Matthew: Syntactic Structure, Inner Syriac Developments and Translation Techniques (Studies in Semitic Languages and Linguistics 22)*. Leiden (etc.): Brill.
- Kapeliuk, O. 1989. "Some Common Traits in the Evolution of Neo-Syriac and Neo-Ethiopian", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 12:294–320.
- Kapeliuk, O. 1996. "Is Modern Hebrew the only 'Indo-Europeanized' Semitic Language? And what about Neo-Aramaic?", *IOS* 16:59–70.
- Kapeliuk, O. 2004. "Iranian and Turkic Structural Interference in Arabic and Aramaic Dialects", *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 29:176–94.
- Kapeliuk, O. 2008. "Between Nouns and Verbs in Neo-Aramaic." In: G. Khan 2008c:131–147.
- Kász, Cs. 2015. "Valency Properties of Verbs in Modern Standard Arabic." In: A. L. Malchukov and B. Comrie (eds.) *Valency Classes in the World's Languages*, 327–364. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Keenan, E.L. 1976. "Towards a Universal Definition of Subject." In: C.N. Li (ed.) *Subject and Topic*, 303–333. New York: Academic Press.

- Keenan, E.L. and B. Comrie, 1977. "Noun Phrase Accessibility and Universal Grammar", *Linguistic Inquiry* 8/1:63–99.
- Keenan, E.L. and M.S. Dryer, 2007. "Passive in the World's languages." In: T. Shopen (ed.) *Language Typology and Syntactic Description I: Clause Structure*, 325–361. 2nd ed. Cambridge.
- Kemmer, S. 1993. *The Middle Voice*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Khan, G. 1988. *Studies in Semitic Syntax*. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Khan, G. 1999. *A Grammar of Neo-Aramaic: The Dialect of the Jews of Arbel*. Leiden: Brill.
- Khan, G. 2002a. *The Neo-Aramaic Dialect of Qaraqosh*. Leiden: Brill.
- Khan, G. 2002b. "The Neo-Aramaic dialect of the Jews of Rustaq." In: W. Arnold and H. Bobzin (eds.), 395–410.
- Khan, G. 2004a. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Sulemaniyya and Halabja*. Leiden: Brill.
- Khan, G. 2004b. "Aramaic and the Impact of Languages in Contact With it Through the Ages." In: P. Bádenas de la Peña et al. (eds.) *Lenguas en Contacto: el testimonio escrito*, 87–108. Madrid: Consejo superiores de investigaciones científicas.
- Khan, G. 2007a. "Ergativity in the North Eastern Neo-Aramaic Dialects." In: T. Bar and E. Cohen (eds.) *Studies in Semitic and General Linguistics in Honor of Gideon Goldenberg* (Alter Orient und Altes Testament 334), 147–57. Münster: Ugarit-Verlag.
- Khan, G. 2007b. "Grammatical Borrowing in North Eastern Neo-Aramaic." In: Y. Matras and J. Sakel (eds.) *Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective*, 197–214. Berlin (etc.): Mouton de Gruyter.
- Khan, G. 2007c. "The North Eastern Neo-Aramaic dialects", *JSS* 52:1–20.
- Khan, 2007d. "Indicative Markers in North-Eastern Neo-Aramaic." In: M. Moriggi (ed.) *XII Incontro Italiano di Linguistica Camito-semitica (Afroasiatica): Atti*, 85–97. Soveria Manelli: Rubbettino.
- Khan, G. 2008a. *The Neo-Aramaic Dialect of Barwar I–III*. Leiden: Brill.
- Khan, G. 2008b. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Urmi*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Khan, G. 2008c. (ed.) *Neo-Aramaic Dialect Studies*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Khan, G. 2008d. "Remarks on the Function of the Preterite and the Perfect in North-Eastern Neo-Aramaic." In: G. Khan 2008c, 105–130.
- Khan, G. 2009. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Sanandaj*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.

- Khan, G. 2011. "North Eastern Neo-Aramaic." In: St. Weninger et al. (eds.) *The Semitic Languages: An International Handbook*, 708–724. Berlin (etc.): De Gruyter.
- Khan, G. 2012. "The Copula in North–Eastern Neo–Aramaic." In: F. Corriente, G. del Olmo Lete, A. Vicente J.–P. Vita (eds.) *Dialectology of the Semitic Languages: Proceedings of The IV Meeting On Comparative Semitics Zaragoza 06/9–11/2010*, 25–31. Sabadell, Barcelona: Editorial AUSA.
- Khan, G. 2016. *The Neo-Aramaic Dialect of the Assyrian Christians of Urmi* I–IV. I: (2016a) *Grammar: Phonology and Morphology*, II: (2016b) *Grammar: Syntax*. Leiden-Boston: Brill.
- Khan, G. 2017. "Ergativity in Neo-Aramaic." In: edited by J. Coon, D. Massam, and L. Travis (eds.) *The Oxford Handbook of Ergativity*, 873–899. Oxford: Oxford University Press.
- Khan, G. and L. Napiorkowska (eds.) 2015. *Neo-Aramaic in its Linguistic Context*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Kim, R. 2008. "'Stammbaum" or Continuum? The Subgrouping of Modern Aramaic Dialects Reconsidered", *JAOS* 128/3:505–531.
- Kim, R. 2010. "Towards a Historical Phonology of Modern Aramaic: The Relative Chronology of Turoyo Sound Changes." In: M. Fales and G. F. Grassi (eds.) *CAM-SEMUD: 13th Italian Meeting of Afro-Asiatic Linguistics. Udine May 2007*, 229–238. Padova: S.A.R.G.O.N. Editrice e Libreria.
- Kittilä, S. 2005. "Remarks on Involuntary Agent Constructions", *Word* 56(3): 381–419.
- Kittilä, S. 2006. "Object–, Animacy– and Role–Based Strategies: a Typology of Object Marking", *Studies in Language* 30/1:1–32.
- Kirtchuk, P. 2016. "Aspect as the Source of Diathesis in North-Eastern Neo-Aramaic (NENA) and Beyond with Remarks on Transitivity, Accusativity, Ergativity and Case". In: Zl. Guentchéva (ed.), *Aspectuality and Temporality: Descriptive and Theoretical Issues*, , 634–652. Philadelphia: John Benjamins.
- Klamer, M. 2008. "The Semantics of Semantic Alignment in Eastern Indonesia." In: Donohue and Winchmann, 221–251.
- Krotkoff, G. 1982. *A Neo-Aramaic Dialect of Kurdistan: Texts, Grammar and Vocabulary* (American Oriental Series 64). New Haven, Connecticut: American Oriental Society.
- Kulikov, L., Malchukov A. and P. de Swart, 2006. *Case, Valency and Transitivity* (Studies in Language Companion Series 77). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

- Kupferman, L. 1995. "La construction passive en *se faire*", *Journal of French Language Studies* 5: 57–83.
- Kutscher, E.Y. 1969. "Two 'Passive' Constructions in Aramaic in the Light of Persian", *Proceedings of the International Conference on Semitic Studies held in Jerusalem, 19–23 July 1965*, 132–51. Jerusalem: Israel Academy of Sciences and Humanities.
- Kuty, R., Seeger U. and Sh. Talay (eds.) 2013. *Nicht nur mit Engelszungen: Beiträge zur semitischen Dialektologie Festschrift für Werner Arnold zum 60. Geburtstag*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Lahdo, A. 2013. "The Martyrdom of Mōr 'Zuzoyo: A new ʿTūrōyo text from Kfarze in ʿTūr 'Abdīn." In: Kuty et al., 207–214.
- Lakoff, G. 1977. "Linguistic Gestalts", *CLS* 13: 236–287.
- Lambrecht, K. 1994. *Information Structure and Sentence Form: Topic, Focus, and the Mental Representation of Discourse Referents*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Langacker, R.W. 1987. *Foundations of Cognitive Grammar I: Theoretical Prerequisites*. Stanford: Stanford University Press.
- Langacker, R.W. 1991a: *Foundations of Cognitive Grammar II: Descriptive Application*. Stanford: Stanford University Press.
- Langacker, R.W. 1991b: *Concept, Image and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar*. Berlin (etc.): De Gruyter Mouton.
- Lattke, M. 2005. *Oden Salomos: Text, Übersetzung, Kommentar* III: Oden 29–42. Transkription des Syrischen von Klaus Beyer (Novum Testamentum et Orbis Antiquus 41/3). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Lazard, G. 1994. *L'actance*. Paris: Presse Universitaires de France.
- Lazard, G. 1998. *Actancy*. Berlin (etc.): Mouton de Gruyter.
- Lazard, G. 2002. "Transitivity Revisited as an Example of a More Strict Approach in Typological Research", *Folia Linguistica* 36 (3–4): 141–190.
- Lehmann, C. 1988. "On the Function of Agreement." In: M. Barlow and C. A. Ferguson (eds.) *Agreement in Natural Language: Approaches, Theories, Descriptions*, 55–65. Stanford, CA (etc.): Center for the Study of Language and Information.
- Lehmann, C. 1995. *Thoughts on Grammaticalization*. München (etc.): Lincom Europa.
- Loesov, S. 2012. "A New Attempt at Reconstructing Proto-Aramaic, I". In: L. Kogan (ed.) *Babel und Bibel* 6: 421–456. Winona Lake, Ind: Eisenbrauns.
- Macleán, A. J. 1895. *Grammar of the Dialects of Vernacular Syriac as Spoken by the Eastern Syrians of Kurdistan, North–West Persia, and the Plain of Mosul with*

- Notices of the Vernacular of the Jews of Azerbaijan and of Zakhu near Mosul.* Cambridge: At the University Press.
- Macuch, R. 1993. *Neumandäische Texte im Dialekt von Ahwaz* (Semitica Viva 12). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Malchukov, A.L. 2005. "Case Pattern Splits, Verb Types, and Construction Competition." In: M. Amberber and H. de Hoop (eds.) *Competition and Variation in Natural Languages*, 73–117. London: Elsevier.
- Malchukov, A.L. 2006. "Transitivity Parameters and Transitivity Alternations: Constraining Co-Variation." In: L. Kulikov, A.L. Malchukov and P. de Swart, 329–357.
- Malchukov, A.L. 2015. "Towards a Typology of Split Ergativity: A TAM–Hierarchy for Alignment Splits." In: I. Bornkessel–Schlesewsky, A.L. Malchukov and M. Richards (eds.) *Scales and Hierarchies: a Cross-Disciplinary Perspective*, 276–296. Berlin (etc.): De Gruyter.
- Malchukov, A.L., M. Haspelmath and B. Comrie 2010a. (eds.) *Studies in Ditransitive Constructions: A Comparative Handbook*. Berlin (etc.): De Gruyter Mouton.
- Malchukov, A.L., M. Haspelmath and B. Comrie 2010b. "Ditransitive Constructions: A Typological Overview." In: Malchukov et al., 1–64.
- Marogulov, Q.I. 1976. *Grammaire néo-syriaque pour écoles d'adultes (dialecte d'Urmia* (Comptes rendus du Groupe Linguistique d'études camito-sémitiques Supplement 5; translated by O. Kapeliuk). Paris.
- Matras, Y. 1992. "Ergativity in Kurmanji (Kurdish)", *Orientalia Suecana* 41:139–154.
- McGregor, W. 2006. "Focal and Optional Ergative Marking in Warrwa (Kimberley, Western Australia)". *Lingua* 116/4:393–423.
- McGregor, W. 2010. "Optional Ergative Case Marking Systems in a Typological-Semiotic Perspective". *Lingua* 120/7:1610–1636.
- Mengozi, A. 1998. "'The Mountains will be Covered with Snow': On the Fringes of Transitivity in the Neo-Aramaic of Alqosh (North Iraq)", *Afroasiatica Tergestina: Papers from the 9th Italian Meeting of Afro-Asiatic (Hamito-Semitic) Linguistics, Trieste, April 23–24, 1998*, 83–99. Padova: Unipress.
- Mengozi, A. 2002a: *Israel of Alqosh and Joseph of Telkepe: A Story in a Truthful Language Religious Poems in Vernacular Syriac (North Iraq, 17th Century) I: An Anthology* (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 627). Louvain: Éditions Peeters.
- Mengozi, A. 2002b: *Israel of Alqosh and Joseph of Telkepe: A Story in a Truthful Language Religious Poems in Vernacular Syriac (North Iraq, 17th Century) II: In-*

- troduction and Translation* [(Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 628). Louvain: Éditions Peeters.
- Mengozzi, A. 2005. "Neo-Aramaic and the so-called 'Decay of Ergativity' in Kurdish." In: P. Fronzaroli and P. Marassini (eds.) *Proceedings of the 10th Meeting of Hamito-Semitic (Afroasiatic) Linguistics* (Quaderni di Semitistica 25), 239–256. Florence: Dipartimento di linguistica, Università di Firenze.
- Mengozzi, A. 2006. "Middle Markers: Neo-Aramaic and Italian Verbal Forms with a 3rd Singular Feminine Pronominal Object." In: M. Moriggi (ed.) *XII Incontro Italiano di Linguistica Camito-Semitica (Afroasiatica): Atti*, 105–15. Sovera Mannelli: Rubbettino.
- Mithun, M. 1991. "Active/Agentive Case Marking and its Motivations", *Language* 67:510–546.
- Mohanan, T.W. 1994. *Argument Structure in Hindi*. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Moravcsik, E.A. 1988. Agreement and Markedness." In: M. Barlow and C. A. Ferguson (eds.) *Agreement in Natural Language: Approaches, Theories, Descriptions*, 89–106. Stanford, CA (etc.): Center for the Study of Language and Information.
- Mosel, U. and Hovdhaugen, E. 1992. *Samoan Reference Grammar*. Oslo: Scandinavian University Press.
- Muraoka, T. 2005. *Classical Syriac: A Basic Grammar with a Chrestomathy*. 2nd ed. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Murre-van den Berg, H.L. 1999. *From a Spoken to a Written Language: the Introduction and Development of Literary Urmia Aramaic in the Nineteenth Century*. Leiden (etc.): Nederlands Instituut voor het Nabije Oosten.
- Mutzafl, H. 2000. "The Neo-Aramaic Dialect of Maha Khtaya d-Baz: Phonology, Morphology and Texts", *JSS* 45/2:293–322.
- Mutzafl, H. 2002a: "Barzani Jewish Neo-Aramaic and its Dialects", *Mediterranean Language Review* 14:41–70.
- Mutzafl, H. 2002b: "On the Jewish Neo-Aramaic Dialect of Aradhin and its Dialectal Affinities." In: W. Arnold and H. Bobzin, 479–488.
- Mutzafl, H. 2004a: *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Koy Sanjaq (Iraqi Kurdistan)*, (Semitica Viva 32). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Mutzafl, H. 2004b: "Features of the Verbal System in the Christian Neo-Aramaic Dialect of Koy Sanjaq and their Areal Parallels", *JAOS* 121/1: 1–15.
- Mutzafl, H. 2004c: "Two Texts in Barzani Jewish Neo-Aramaic", *BSOAS* 67/1: 1–13.
- Mutzafl, H. 2008a: *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Betanure (Province of Dihok)* (Semitica Viva 40). Wiesbaden: Harrassowitz.

- Mutzafi, H. 2008b: "Trans-Zab Jewish Neo-Aramaic", *BSOAS* 1/3: 409–431.
- Mutzafi, H. 2008c: "The Neo-Aramaic dialect of Sat (Hakkâri, Turkey)." In: G. Khan 2008c:19–37.
- Næss, Å. 2006. "Case Semantics and the Agent–Patient Opposition." In: L. Kulikov, A.L. Malchukov and P. de Swart, 309–327.
- Næss, Å. 2007. *Prototypical Transitivity* (TSL 72). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Nedjalkov, V.P. 1988 (ed.): *Typology of Resultative Constructions* (TSL 12). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Nedjalkov, V.P. 2001. "Resultative Constructions." In: M. Haspelmath (ed.), *Language Typology and Language Universals* (Handbooks of Linguistics and Communication Science 20), 928–940. Berlin: De Gruyter.
- Nedjalkov, V.P. and S.J. Jaxontov, 1988. "The Typology of Resultative Constructions." In: Nedjalkov, 3–62.
- Nichols, J. 1986. "Head-marking and Dependent-marking Grammar", *Language* 62:56–119.
- Nichols, J. 1992. *Linguistic Diversity in Space and Time*. Chicago (etc.).
- Nöldeke, Th. 1868. *Grammatik der neusyrischen Sprache am Urmia-See und in Kurdistan*. Leipzig: T.O. Weigel
- Nöldeke, Th. 1875. *Mandäische Grammatik* (repr. 1964). Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- Nöldeke, Th. 1904. *Compendious Syriac Grammar* (translated by J.A. Crichton). London: Williams and Norgate.
- Noorlander, P.M. 2014. "Diversity in Convergence: Kurdish and Aramaic Variation Entangled", *Journal of Kurdish Studies* 2:201–224.
- Noorlander, P.M. 2017. "The Proximative and its Correlatives in North Eastern Neo-Aramaic." In: A. Korn and I. Nevskaya (eds.) *Prospective and Proximative in Turkic, Iranian and Beyond*, 187–210. Wiesbaden: Reichert Verlag.
- Noorlander, P.M. and D. Stilo 2015. "On the Convergence of Verbal Systems of Aramaic and its Neighbours. Part I: Present-Based Paradigms." In: G. Khan and L. Napiorkowska (eds.), 426–452.
- Odisho, E.Y. 1988. *The Sound System of Modern Assyrian (Neo-Aramaic)* (Semitica Viva 2). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Öpengin, E. 2013. *Clitic-Affix Interactions. A Corpus-based Study of Person Marking in the Mukri Variety of Central Kurdish*. Unpublished Ph.D. Diss. University of Paris 3, Sorbonne Nouvelle and Otto-Friedrich University of Bamberg.

- Panoussi, E. 1990. "On the Senaya Dialect." In: W. Heinrichs (ed.) *Studies in Neo-Aramaic*, 107–29. Atlanta, GA: Scholars Press.
- Payne, J.R. 1980. "The Decay of Ergativity in Pamir Languages", *Lingua* 51:147–186.
- Payne, Th.E. 1997. *Describing Morphosyntax: A Guide for Field Linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pennacchietti, F.A. 1988. "Verbo neo-aramaico e verbo neo-iranico." In: V. Orioles (ed.) *Tipologie della convergenza linguistica. Atti del Convegno della Società Italiana di Glottologia*, 93–101. Pisa: Giardini.
- Pennacchietti, F.A., 1991, "Gli allomorfi della flessione preteritale nel dialetto neo-aramaico orientale di Hertevin (Turchia) in prospettiva storica." In: A.S. Kaye (ed.), *Semitic Studies in Honour of Wolf Leslau on the Occasion of his 85th Birthday, November 14th, 1991*, 1197–1202, Wiesbaden: Harrassowitz.
- Pennacchietti, F.A. 1994. "Il preterito neoaramaico con pronome oggetto", *ZDMG* 144: 259–283 .
- Polotsky, H.J. 1961. "Studies in Modern Syriac", *JSS* 6:1–32.
- Polotsky, H.J. 1979. "Verbs with two Objects in Modern Syriac (Urmi)", *IOS* 9:204–227.
- Polotsky, H.J. 1991. "Modern Syriac Conjugation", *JSS* 36:263–277.
- Polotsky, H.J. 1996. "Notes on a Neo-Syriac Grammar", *IOS* 16:11–48.
- Rees, M. 2008. *Lishan Didan. Targum Didan*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Retsö, J. 1987. "Copula and Double Pronominal Objects in Some Semitic Languages", *ZDMG* 137/2:119–245.
- Rhétoré, J. 1912. *Grammaire de la langue Soureth ou chaldeen vulgaire, selon le dialecte de la plaine de Mossoul et des pays adjacents*. Mossoul: Impr. des Pères Dominicains.
- Ritter, H, 1967–71: *Ṭūrōyō: Die Volksprache der syrischen Christen des Ṭūr 'Abdîn* A. Texte I: 1967, II: 1969, III: 1971. Beirut: Steiner.
- Ritter, H. 1979. *Ṭūrōyō: Die Volksprache der syrischen Christen des Ṭūr 'Abdîn* B. Wörterbuch. Beirut: Steiner.
- Ritter, H. 1990. *Ṭūrōyō: Die Volksprache der syrischen Christen des Ṭūr 'Abdîn* C. Grammatik. Stuttgart: Steiner.
- Rosch, E. 1978. "Principles of Categorization." In: E. Rosch and B.B. Lloyd (eds.) *Cognition and Categorization*, 27–48. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Rubba, J.E. 1993. *Discontinuous Morphology in Modern Aramaic*. Ph.D. Diss. University of California, San Diego. Ann Arbor: University Microfilms International.

- Rubin, A.D. 2005. *Studies in Semitic Grammaticalization* (Harvard Semitic Studies 57). Winona Lake, Indiana: Eisenbrauns.
- Sabar, Y. 1976. *Pəšaṭ Wayəḥî Bəšallāḥ. A Neo-Aramaic Midrash on Beshallāḥ (Exodus)*, Introduction, Phonetic Transcription, Translation, Notes and Glossary. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Sabar, Y. 1997. "The Story of Balaam and his She-Ass (Numbers, Chapter 22) in four Neo-Aramaic Dialects: A Comparative Study of the Translations." In: A. Af-saruddin and A.H. Mathias Zahniser (eds.) *Humanism, Culture, and Language in the Near East. Studies in Honor of Georg Krotkoff*, 301–317. Winona Lake, Indiana: Eisenbrauns.
- Sabar, Y. 2002. *A Jewish Neo-Aramaic Dictionary: Dialects of Amidya, Dihok, Nerwa and Zakho, Northwestern Iraq* (Semitica Viva 28). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Sara, S. 1974. *A Description of Modern Chaldean*. The Hague/Paris: Mouton.
- Schlesinger, M. 1928. *Satzlehre der aramäischen Sprache des babylonischen Talmuds*. Leipzig.
- Shibatani, M. 1985. "Passives and Related Constructions: a Prototype Approach", *Language* 61:821–848.
- Shibatani, M. 2004. "Voice." In: G. Booij et al (eds.) *Morphology: An International Handbook on Inflection and Word-Formation II*: 1145–1165. Berlin (etc.): De Gruyter.
- Shibatani, M. 2006. "On the Conceptual Framework for Voice Phenomena", *Language* 44: 217–269.
- Siewierska, A. 1984. *The Passive: A Comparative Linguistic Analysis*. London (etc.): Croom Helm.
- Siewierska, A. 1999. "From Anaphoric Pronoun to Grammatical Agreement Marker: Why Objects Don't Make it", *Folia Linguistica* 33:225–252.
- Siewierska, A. 2003. "Person Agreement and the Determination of Alignment", *Transactions of the Philological Society* 101/2:339–370.
- Siewierska, A. 2004. *Person*. Cambridge (etc.): Cambridge University Press.
- Siewierska, A. 2005: "Alignment of Verbal Person Marking." In: M. Haspelmath, M. S. Dryer, D. Gil and B. Comrie (eds.) *World Atlas of Language Structures*, 406–409.
- Siewierska, A. and D. Bakker 2009. "Case and Alternative Strategies: Word Order and Agreement." In: A.L. Malchukov and A. Spencer (eds.) *The Oxford Handbook of Case*, 290–303. Oxford: Oxford University Press.

- Silverstein, M. 1976. "Hierarchy of Features and Ergativity." In: R.M.W. Dixon (ed.) *Grammatical Categories in Australian Languages*, 112–171. Canberra: Australian Institute of Aboriginal Studies.
- Sinha, J. 2000. *Der neuostaramäische Dialekt von Bēšpān*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Socin, A. 1882. *Die neu-aramäischen Dialekte von Urmia bis Mosul: Texte und Übersetzung*, Tübingen: Verlag der H. Laupp'schen Buchhandlung.
- Sokoloff, M. 2002. *A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic*. Ramat-Gan: Bar Ilan University Press / Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Sokoloff, M. 2009 *A Syriac Lexicon. A Translation from the Latin, Correction, Expansion, and Update of C. Brockelmann's Lexicon Syriacum*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns; Piscataway, NJ: Gorgias Press.
- Stassen, L. 2009. *Predicative Possession*. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Stilo, D.L. 1981. "The Tati Language Group in the Sociolinguistic Context of Northwestern Iran and Transcaucasia", *Iranian Studies* 14, 137–87.
- Stilo, D.L. 2004a. "Iranian as Buffer Zone Between the Universal Typologies of Turkic and Semitic." In: É.Á. Csató, B. Isaksson and C. Jahani (eds.) *Linguistic Convergence and Areal Diffusion: Case Studies from Iranian, Semitic and Turkic*. London, 35–63.
- Stilo, D.L. 2004b. *Vafsi Folk Tales*. Wiesbaden: Reichert Verlag.
- Stil, D.L. 2010. "Ditransitive Constructions in Vafsi: a Corpus-Based Study." In: Malchukov et al., 241–276.
- Stilo, D.L. and P.M. Noorlander 2015. "On the Convergence of Verbal Systems of Aramaic and its Neighbors. Part II: Past Paradigms Derived from Present Equivalents." In: G. Khan and L. Napiorkowska (eds.), 453–484.
- Swart, de P. 2006. "Case Markedness." In: L. Kulikov, A.L. Malchukov and P. de Swart, 249–267.
- Talay, Sh. 2001. "Grammatikalische Anmerkungen und Texte zum neu-aramäischen Dialekt von Nerwa (Nordirak)", *Mediterranean Review* 13:1–37.
- Talay, Sh. 2004. (ed.) *Lebendig begraben: Die Entführung des syrisch-orthodoxen Priesters Melki Tok von Midan in der Südosttürkei. Einführung, aramäischer Text (Turoyo), Übersetzung und Glossar* (Studien zur Orientalischen Kirchengeschichte 29). Münster: LIT.
- Talay, Sh. 2008. *Die neuaramäischen Dialekte der Khabur-Assyrer in Nordostsyrien* (Semitica Viva 40). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Talay, Sh. 2009. *Neuaramäische Texte in den Dialekten der Khabur-Assyrer in Nordostsyrien* (Semitica Viva 41). Wiesbaden: Harrassowitz.

- Talay, Sh. 2011. "Zu einigen Besonderheiten des nordost-neuaramäischen Verbal-system", *Folia Orientalia* 47:52–64.
- Talmy, L. 1976. "Semantic Causative Types." In: M. Shibatani (ed.) *Syntax and Semantics 6: The Grammar of Causative Constructions*. New York: Academic Press.
- Taylor, J.R. 1995. *Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford (etc.): Oxford University Press.
- Testelec, Y.G. 1998. "On Two Parameters of Transitivity." In: L. Kulikov and H. Vater (eds.) *Typology of Verbal Categories: Papers Presented to Vladimir Nedjalkov on the Occasion of his 70th Birthday*, 29–45. Tübingen: Max Niemeyer.
- Tóth, I. 1998. "Va- and Ván-Participles in Hungarian", *Linguistics in the Netherlands* 15:201–212.
- Trask, R.L. 1979. "On the Origins of Ergativity." In: F. Plank (ed.), *Ergativity*. New York, 385–404.
- Tsunoda, T. 1981. "Split Case-Marking Patterns in Verb-Types and Tense/Aspect/Mood", *Linguistics* 19: 389–438.
- Tsunoda, T. 1985. "Remarks on Transitivity", *Journal of Linguistics* 21:385–396.
- Van Rompay, L. 1999: "Les versions syriaque", in: F. Petit (ed.), *La chaîne sur l'Exode I: Fragments de severe d'Antioche. Texte grec établi et traduit*. Louvain: In Aedibus Peeters.
- Velupillai, V. 2012. *Introduction to Linguistic Typology*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Verbeke, S. 2013a: "Differential Subject Marking in Nepali: The Agent Marker *le* in Imperfective Constructions", *Linguistics* 51(3): 585–610.
- Verbeke, S. 2013b: *Alignment and Ergativity in New Indo-Aryan Languages* (Empirical Approaches to Language Typology 51). Berlin: De Gruyter.
- Viberg, Å. 1983. "The Verbs of Perception: a Typological Study." In: B. Butterworth, B. Comrie and Ö. Dahl (eds.) *Explanations for Language Universals*, 123–162. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Waltisberg, M. 2002. "Zur Ergativitätshypothese im Semitischen", *ZDMG* 152:12–62.
- Waltisberg, M. 2016. *Syntax des Turoyo* (Semitica Viva 55). Wiesbaden: Harrassowitz.
- Warburton, I.P. 1973. "Modern Greek Verb Conjugation: Inflectional Morphology in a Transformational Grammar", *Lingua* 32:193–226.
- Wichmann, S. 2010. "Ditransitive Constructions in Tlapanec." In: Malchukov et al., 651–677.

- Witzlack-Makarevich, A. Zakharko, L.B. Zúñiga, F. and B. Bickel 2016. "Decomposing Hierarchical Alignment: Co-Arguments as Conditions on Alignment and the Limits of Referential Hierarchies as Explanations in Verb Agreement", *Linguistics* 54/3:531–561.
- Wright, W. 1871 (ed.): *Apocryphal Acts of the Apostles I: Syriac Texts*. London: Williams and Norgate.
- Wright, W. 1869 (ed.): *The Homilies of Aphraates, the Persian Sage*. London: Williams and Norgate.
- Younansardaroud, H. 2001. *Der neuostaramäische Dialekt von Sārdä:rid* (Semitica Viva 26). Wiesbaden.
- Younansardaroud, H. 2002. "Der neuostaramäische Dialekt von Sārdä:rid" In: W. Arnold and H. Bobzin (eds.), 841–51.
- Zúñiga, F. 2002. *Inverse Systems in Indigenous Languages of the Americas*. Ph.D. Diss. University of Zurich.